

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

28 JANUARI 1998

Wetsontwerp tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek

Evocatieprocedure

**TEKST AANGENOMEN DOOR
DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE
NA TERUGZENDING DOOR DE
PLENAIRE VERGADERING**

[...]

Art. 47 (nieuw)

In dezelfde voorafgaande titel wordt een artikel *3ter* ingevoegd, luidende:

«Art. *3ter*. — De slachtoffers van een misdrijf bedoeld in titel VIbis van het Strafwetboek, in de hoofdstukken IV en V van titel VII van hetzelfde Wetboek of van hoofdstuk I van titel VIII van hetzelfde Wetboek, die zich burgerlijke partij hebben

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-704 - 1996/1997:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1-704 - 1997/1998:

Nrs. 2 en 3: Amendementen.
Nr. 4: Verslag.
Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie.
Nr. 6: Amendement.
Nr. 7: Aanvullend verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

28 JANVIER 1998

Projet de loi relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction

Procédure d'évocation

**TEXTE ADOPTÉ PAR
LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
APRÈS RENVOI PAR LA
SÉANCE PLÉNIÈRE**

[...]

Art. 47 (nouveau)

Il est inséré dans le même titre préliminaire un article *3ter*, rédigé comme suit:

«Art. *3ter*. — Les victimes, constituées parties civiles, d'une infraction visée au titre VIbis du Code pénal, aux chapitres IV et V du titre VII du même Code ou au chapitre I^{er} du titre VIII du même Code, ainsi que les personnes inculpées des mêmes infrac-

Voir:

Documents du Sénat:

1-704 - 1996/1997:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

1-704 - 1997/1998:

N°s 2 et 3: Amendements.
N° 4: Rapport.
N° 5: Texte adopté par la commission de la Justice.
N° 6: Amendement.
N° 7: Rapport complémentaire.

gesteld, en de personen die van dezelfde misdrijven worden verdacht, hebben het recht om ten minste een keer gehoord te worden door de magistraat die met het onderzoeksdossier is belast.»

Art. 48

In dezelfde voorafgaande titel wordt een artikel *5bis* [...] ingevoegd, luidende:

«Art. *5bis*. — § 1 [...]. De hoedanigheid van benadeelde persoon verkrijgt degene die [...] verklaart schade te hebben geleden veroorzaakt door een misdrijf.

§ 2. De verklaring wordt gedaan in persoon of door een advocaat.

De verklaring bevat:

- a) naam, voornaam, plaats en datum van geboorte, beroep en woonplaats van de betrokkene;
- b) het feit dat de oorzaak is van de schade geleden door de betrokkene;
- c) de aard van deze schade;
- d) het persoonlijk belang dat de betrokkene doet gelden.

De verklaring, waarvan akte wordt opgesteld die bij het dossier wordt gevoegd, wordt afgelegd op het secretariaat van het openbaar ministerie.

§ 3. De benadeelde persoon heeft het recht bijstaan of vertegenwoordigd te worden door een advocaat.

Hij mag ieder document dat hij nuttig acht doen toevoegen aan het dossier.

Hij wordt op de hoogte gebracht van de seponering en de reden daarvan, het instellen van een gerechtelijk onderzoek en de bepaling van een rechtsdag voor het onderzoeks- en vonnisgerecht.»

[...].

Art. 49 (nieuw)

In dezelfde voorafgaande titel wordt een artikel *5ter* ingevoegd, luidende:

«Art. *5ter*. — Instellingen van openbaar nut en verenigingen die zich statutair tot doel stellen de rechten van slachtoffers van misdrijven te verdedigen, kunnen door de minister van Justitie gemachtigd worden om in rechte op te treden in alle geschillen waartoe de toepassing van de strafvordering wegens misdaden of wanbedrijven gepleegd tegen de persoon van minderjarigen aanleiding geeft. De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en op welke wijze de machtiging wordt verleend of ingetrokken.

tions, ont le droit d'être entendues au moins une fois par le magistrat en charge du dossier d'instruction.»

Art. 48

Il est inséré dans le même titre préliminaire un article *5bis* [...], rédigé comme suit:

«Art. *5bis*. — § 1^{er}. Acquiert la qualité de personne lésée celui qui déclare [...] avoir subi un dommage découlant d'une infraction.

§ 2. La déclaration est faite en personne ou par un avocat.

La déclaration indique:

- a) les nom, prénom, lieu et date de naissance, profession et domicile du déclarant;
- b) le fait générateur du dommage subi par le déclarant;
- c) la nature de ce dommage;
- d) l'intérêt personnel que le déclarant fait valoir.

La déclaration à joindre au dossier, et dont il est dressé acte, est reçue par le secrétariat du ministère public.

§ 3. La personne lésée a le droit d'être assistée ou représentée par un avocat.

Elle peut faire joindre au dossier tout document qu'elle estime utile.

Elle est informée du classement sans suite et de son motif, de la mise à l'instruction ainsi que des actes de fixation devant les juridictions d'instruction et de jugement.»

[...].

Art. 49 (nouveau)

Dans le même titre préliminaire est inséré un article *5ter*, rédigé comme suit:

«Art. *5ter*. — Les établissements d'intérêt public et les associations ayant pour objet statutaire de défendre les droits des victimes de délit peuvent être habilités, par le ministre de la Justice, à ester en justice dans tous les litiges résultant de l'exercice de l'action publique à la suite de crimes ou d'infractions commis contre la personne de mineurs d'âge. Le Roi définit les conditions auxquelles l'autorisation est accordée ou retirée et les modalités suivant lesquelles elle est accordée ou retirée.

De vordering van de instelling van openbaar nut of van de vereniging is alleen dan ontvankelijk indien degene die door het strafbaar feit schade geleden heeft of zijn wettelijke vertegenwoordiger daarmee heeft ingestemd.»

[...].

Art. 50

Deze wet treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum en uiterlijk zes maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

L'action de l'établissement d'intérêt public ou de l'association n'est recevable que si celui que l'infraction a lésé ou son représentant légal s'est déclaré d'accord avec celle-ci.»

[...].

Art. 50

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard six mois après sa publication au *Moniteur belge*.